



Rada
Európskej únie

V Bruseli 13. februára 2023
(OR. en)

6267/23
ADD 1
LIMITE
PV CONS 4
AGRI 50
PECHE 45

NÁVRH ZÁPISNICE
RADA EURÓPSKEJ ÚNIE
(poľnohospodárstvo a rybárstvo)
30. januára 2023

OBSAH

Strana

Nelegislatívne činnosti

POĽNOHOSPODÁRSTVO

4. Situácia na trhu, najmä v nadväznosti na inváziu na Ukrajinu..... 3
5. Možnosti biohospodárstva v kontexte súčasných výziev
s osobitným dôrazom na vidiecke oblasti..... 3

Rôzne

Poľnohospodárstvo

6. b) Problémy s rastúcim dovozom poľnohospodárskych výrobkov z Ukrajiny 3
- c) Dočasná výnimka z maximálnej prahovej hodnoty pridelenej
na opatrenia v rámci viazanej podpory príjmu na rok podania žiadosti 2023 4

PRÍLOHA – Vyhlásenia do zápisnice Rady 5

Nelegislatívne činnosti

POĽNOHOSPODÁRSTVO

4. **Situácia na trhu, najmä v nadväznosti na inváziu na Ukrajinu** 5457/23
informácie Komisie a členských štátov
výmena názorov

Rada vzala na vedomie informácie Komisie o situácii na kľúčových poľnohospodárskych trhoch, ako aj pripomienky a žiadosti delegácií a odpovede Komisie.

Takisto vzala na vedomie informácie o problémoch s nárastom dovozu poľnohospodárskych výrobkov z Ukrajiny, ktoré v rámci bodu Rôzne poskytla poľská delegácia v mene bulharskej, českej, maďarskej, rumunskej a slovenskej delegácie a ktoré sa uvádzajú v dokumente 5722/23.

Rada tiež vzala na vedomie informácie týkajúce sa žiadosti o dočasnú výnimku z maximálnej prahovej hodnoty na viazanú podporu príjmu na rok podania žiadosti 2023, ktoré v rámci bodu Rôzne poskytla maďarská delegácia s podporou bulharskej, chorvátskej, cyperskej, fínskej, gréckej, poľskej, slovenskej a slovinskej delegácie a ktoré sa uvádzajú v dokumente 5627/23.

5. **Možnosti biohospodárstva v kontexte súčasných výziev** 5658/23
s osobitným dôrazom na vidiecke oblasti
výmena názorov

Rada si vymenila názory na „možnosti biohospodárstva v kontexte súčasných výziev s osobitným dôrazom na vidiecke oblasti“ s cieľom prijať aktualizované závery Rady na túto tému.

Rôzne

Poľnohospodárstvo

6. b) **Problémy s rastúcim dovozom poľnohospodárskych výrobkov z Ukrajiny** 5722/23
informácie poľskej delegácie v mene bulharskej, českej,
maďarskej, poľskej, rumunskej a slovenskej delegácie

O bode 6 písm. b) sa rokovalo spolu s bodom 4.

- c) **Dočasná výnimka z maximálnej prahovej hodnoty
pridelenej na opatrenia v rámci viazanej podpory
príjmu na rok podania žiadosti 2023**

5627/23

*informácie maďarskej delegácie s podporou bulharskej,
chorvátskej, cyperskej, fínskej, gréckej, poľskej, slovenskej
a slovinskej delegácie*

O bode 6 písm. c) sa rokovalo spolu s bodom 4.

Vyhlasenia k nelegislatívnym bodom A uvedeným v dokumente 5610/23

K bodu A č. 2:

Nariadenie Rady, ktorým sa pre určité populácie a skupiny populácií rýb stanovujú na rok 2023 rybolovné možnosti uplatniteľné v Stredozemnom mori a Čiernom mori
prijatie

VYHLÁSENIE ŠPANIELSKA (k nariadeniu o Stredozemnom mori)

„Španielsko by chcelo uviesť, že nariadenie obsahuje dve ustanovenia, ktoré sa týkajú maximálneho obmedzenia úlovkov krevety *Aristeus antennatus* a rybolovného úsilia plavidiel na lov lovnou šnúrou, proti ktorým Španielske kráľovstvo podalo žalobu na Súdnom dvore Európskej únie, o ktorej sa ešte nerozhodlo.“

VYHLÁSENIE ŠPANIELSKA (k zamietavému hlasovaniu Španielska o nariadení o rybolovných možnostiach na rok 2023 v Stredozemnom mori a Čiernom mori)

„Španielsko vyjadruje poľutovanie nad tým, že muselo na zasadnutí Rady pre poľnohospodárstvo a rybárstvo, ktoré sa konalo 11. – 12. decembra, už druhý rok po sebe hlasovať proti konečnému kompromisnému návrhu predsedníctva týkajúcemu sa nariadenia o rybolovných možnostiach na rok 2023 v Stredozemnom mori a Čiernom mori.

Aj keď sa predchádzajúci návrh zlepšil, čo oceňujeme, tieto zlepšenia nestačia na to, aby Španielsko mohlo hlasovať za návrh, a to aj napriek úsiliu a návrhom Španielska, ktoré nakoniec neboli prijaté.

Európska komisia a Španielske kráľovstvo majú zjavne dva odlišné prístupy k vykonávaniu viacročného plánu pre rybolovné zdroje žijúce pri morskom dne v západnej časti Stredozemného mora a k dosiahnutiu cieľa tohto plánu, ktorým je dosiahnutie maximálneho udržateľného výnosu pre rôzne populácie rýb.

Zatiaľ čo Európska komisia sa domnieva, že je naďalej potrebné znižovať počet rybolovných dní s vlečeným výstrojom v Stredozemnom mori, Španielsko na základe dostupných vedeckých správ výboru STECF, ako aj iných vedeckých orgánov naďalej zastáva názor, že zvýšenie selektívnosti vlečeného výstroja je zo sociálno-ekonomického hľadiska najvhodnejší a najvyváženejší spôsob, ako dosiahnuť ďalší pokrok pri zlepšovaní biologického stavu rozličných populácií, ktoré už teraz vykazujú celkové pozitívne známky obnovy a zníženej rybolovnej úmrtnosti. V skutočnosti v určitých prognózovaných scenároch výbor STECF uvádza, že ak by sa toto selektívne opatrenie uplatnilo na polovicu flotily bez žiadneho ďalšieho zníženia počtu rybolovných dní v roku 2023, cieľ maximálneho udržateľného výnosu pre krevety *Aristaeomorpha foliacea* a *Aristeus antennatus* v španielskych vodách by sa dosiahol v roku 2025.

Podľa názoru Španielska však konečný kompromisný návrh neposkytuje dostatočný stimul na zlepšenie selektívnosti vlečeného výstroja pre prevádzkovateľov v odvetví rybolovu, ktorí potrebujú tento stimul, aby v krátkodobom a strednodobom horizonte dokázali čeliť strate príjmu, ktorú by vykonávanie tohto opatrenia prinieslo v dôsledku zníženia hmotnosti úlovkov. Podľa konečného kompromisného návrhu sa počet rybolovných dní v odvetví rybolovu v roku 2023 opäť zníži – čo znamená priemerné zníženie rybolovnej činnosti takmer o tri mesiace na plavidlo od prvého zavedenia plánu v roku 2020, takže španielske rybárske plavidlá stravia v budúcom roku viac dní kotvením v prístavoch ako rybolovom.

To vážne ohrozuje sociálnu a hospodársku životaschopnosť týchto plavidiel a ich rybárskych podnikov, z ktorých väčšina sú rodinné podniky, ako aj udržateľnosť španielskych prístavov, trhov a pobrežných komunít v okolí Stredozemného mora, ktorá závisí od tejto činnosti.

Španielsko bude v každom prípade naďalej spolupracovať s Európskou komisiou a ostatnými členskými štátmi, ktorých sa viacročný plán týka, pri dosahovaní svojich cieľov.“

K bodu A č. 3:

Nariadenie Rady, ktorým sa na rok 2023 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb uplatniteľné vo vodách Únie a pre rybárske plavidlá Únie v určitých vodách nepatriacich Únii a ktorým sa na roky 2023 a 2024 stanovujú takéto rybolovné možnosti pre určité hlbokomorské populácie rýb
prijatie

VYHLÁSENIE BELGICKA, DÁNSKA, FRANCÚZSKA, NEMECKA, ÍRSKA, HOLANDSKA, LITVY, ESTÓNSKA, ŠPANIELSKA, PORTUGALSKA A ŠVÉDSKA (o uplatňovaní článku 15 ods. 9 základného nariadenia na populácie COD/03AS; RNG/03-; BLI/12INT-; BLI/24-; BLI/03A; COD/5BE6A; COD/07A; COD/7XAD34; HER/7G-K; PRA/2AC4-C; SOL/56-14; WHG/07A; JAX/2A-14; JAX/08C a SBR/678- v roku 2023)

„Vzhľadom na to, že biomasa populácií COD/03AS; RNG/03-; BLI/12INT-; BLI/24-; BLI/03A; COD/5BE6A; COD/07A; COD/7XAD34; HER/7G-K; PRA/2AC4-C; SOL/56-14; WHG/07A; JAX/2A-14; JAX/08C a SBR/678- je pod hranicou B_{lim} a že v roku 2023 budú povolené len vedľajšie úlovky a rybolov na vedecké účely, aby sa zabezpečila obnova populácií v súlade s nariadením (EÚ) 2018/973 a nariadením (EÚ) 2019/472, sa Belgicko, Dánsko, Francúzsko, Nemecko, Írsko, Holandsko, Litva, Estónsko, Španielsko, Portugalsko a Švédsko zaväzujú, že v roku 2023 nebudú v súvislosti s týmito populáciami využívať medziročnú flexibilitu podľa článku 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013. Tento záväzok je reakciou na aktuálny výnimočný stav týchto populácií.“

VYHLÁSENIE KOMISIE (o spoločných populáciách riadených v rámci dočasných úrovní celkového povoleného výlovu)

„Účelom stanovovania dočasných úrovní TAC je umožniť rybárskym flotilám EÚ, aby pokračovali v rybolovných činnostiach bez ovplyvnenia výsledku prebiehajúcich medzinárodných konzultácií. Komisia bude monitorovať situáciu, pokiaľ ide o spoločné populácie, o ktoré sa delí so Spojeným kráľovstvom a Nórskom a ktoré podliehajú dočasným úrovniám TAC. Na základe využívania kvót oznámeného členskými štátmi a s ohľadom na výsledky konzultácií Komisia zhodnotí situáciu a predloží príslušné návrhy, ako ďalej, a možné preskúmanie dočasných úrovní TAC, najmä pokiaľ ide o sezónnosť rybolovných činností, v záujme naplnenia potrieb členských štátov alebo stanovenia konečných úrovní TAC.“

Vyhlásenie BELGICKA, DÁNSKA, FRANCÚZSKA, HOLANDSKA A NEMECKA (o haagských preferenciách)

„Belgicko, Dánsko, Nemecko, Holandsko a Francúzsko sú toho názoru, že kľúče na pridelovanie kvót členským štátom sa dohodli v roku 1983. Tieto kľúče sú základom relatívnej stability – zásady ustanovenej základným nariadením, ktorým sa riadi spoločná rybárska politika. Domnievame sa, že haagske preferencie sú v rozpore so zásadou relatívnej stability.“

VYHLÁSENIE KOMISIE (o homárovi štíhlom, 8c, FU 25, a 9a, FU 26 a FU 27)

„Komisia v roku 2022 zaslala Medzinárodnej rade pre výskum mora (ICES) žiadosť o posúdenie vhodnosti vykonania monitorovacieho rybolovu homára štíhleho v divízii ICES 8c, vo funkčnej jednotke (FU) 25 a v divízii 9a, vo FU 26 a FU 27 a informovala sa, za akých podmienok. ICES informovala Komisiu, že na posúdenie uvedených populácií už nie je potrebný monitorovací rybolov, a poznamenala, že biomasa týchto populácií sa považuje za biomasu pod úrovňou Blim. Komisia v prvom štvrtroku 2023 požiada ICES, aby poskytla informácie o úrovni rybolovu, ktorá by členským štátom umožnila pokračovať vo svojich súboroch údajov o úlovkoch homára štíhleho v závislosti od rybolovu v divízii 8c, vo funkčnej jednotke (FU) 25 a v divízii 9a, vo FU 26 a FU 27, ako aj s cieľom poskytnúť lepšie informácie pre vedecké odporúčania.“

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE KOMISIE A PORTUGALSKA (o vedeckých informáciách o pagelovi bledom v podoblasti 10)

„Portugalsko sa zaväzuje poskytnúť ICES relevantné najaktuálnejšie a najúplnejšie vedecké údaje týkajúce sa pagela bledého v podoblasti ICES 10 (loviská Azor) získané prostredníctvom prieskumu lovnou šnúrou na lov pri dne, aby sa poskytol základ pre index rozvoja populácie, ktorý používa ICES. Ak Portugalsko poskytne takéto nové údaje rade ICES, Komisia požiada ICES, aby zvážila vypracovanie aktualizovaného odporúčania, ktoré zahŕňa tieto nové údaje v roku 2023.“

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE KOMISIE A PORTUGALSKA (o vedeckých informáciách o soleách v divíziách 8cde, podoblastiach 9 a 10)

„Portugalsko sa zaväzuje poskytnúť ICES úplné vedecké údaje o solee senegalskej a rybe druhu *Pegusa lascaris* v pyrenejských vodách Atlantiku (podoblasť ICES 9), a to oddelene od takýchto údajov, ktoré už poskytuje v prípade soley európskej. Dostatočnými vedeckými údajmi by sa umožnili posúdenia aj v prípade soley senegalskej a ryby druhu *Pegusa lascaris*. V súčasnosti sa na všetky druhy soley vzťahuje kombinovaný TAC v divíziách 8cde, podoblastiach 9 a 10 (južný záliv, pyrenejské vody Atlantiku a loviská Azor) a ICES poskytuje odporúčanie týkajúce sa MSY pre soleu európsku v divíziách 8c a 9a a pre zvyšné dva druhy odporúčanie neposkytuje. Ak Portugalsko poskytne takéto nové údaje rade ICES, Komisia požiada ICES, aby zvážila vypracovanie odporúčania pre všetky príslušné populácie soley v južnom Biskajskom zálive, v pyrenejských vodách a v loviskách Azor.“

VYHLÁSENIE KOMISIE (k vedeckému odporúčaní pre soleu európsku v divíziách 8a a 8b)

„Komisia poznamenáva, že ICES vo svojom odporúčaní na rok 2023 informovala o znížení miery rybolovnej úmrtnosti soley európskej v divíziách ICES 8a a 8b (Biskajský záliv) za ukončený rok 2022 a že ICES v posledných rokoch revidovala údaje o dopĺňaní tejto populácie smerom nahor. Komisia tiež pripomína, že ICES určila poslednú referenčnú hodnotu pre túto populáciu v roku 2013.

Na základe uvedených úvah má Komisia v úmysle: i) opýtať sa ICES, či sa na základe najnovšieho posúdenia mohla dynamika populácií soley európskej zmeniť; a ii) požiadať ICES, aby na základe systému určovania priorít ICES pre referenčné hodnoty zvážila, či by bolo vhodné pre soleu európsku v Biskajskom zálive stanoviť referenčnú hodnotu. V súvislosti s možnou referenčnou hodnotou Komisia takisto vyzve ICES, aby: i) zvážila nové dostupné modely a zahrnula nové informácie o dĺžke v dospelom veku; ii) preskúmala environmentálne faktory, ktoré by mohli ovplyvniť dopĺňanie a prirodzenú úmrtnosť.“

ZÁVÄZOK FRANCÚZSKA A ŠPANIELSKA (pokiaľ ide o lov morony európskej v Biskajskom zálive)

„Francúzsko a Španielsko vítajú dobrý stav populácie morony európskej (*Dicentrarchus labrax*) v divíziách ICES 8a a 8b (Biskajský záliv) a zodpovedné opatrenia zavedené na vnútroštátnej úrovni.

Vzhľadom na to, že hodnotu MSY stanovila ICES na úrovni 3 398 ton, Francúzsko sa zaväzuje zachovať svoj vnútroštátny systém riadenia v roku 2023.“

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE KOMISIE A BELGICKA (o prípadnej podpore belgickej flotily na lov platesotvarých)

„Vzhľadom na výrazné zníženie rybolovných možností pre platesu veľkú v Bristolskom zálive (7FG) na rok 2023 Komisia a Belgicko v rámci existujúceho právneho rámca preskúmajú možnosti využitia relevantnej a primeranej podpory vrátane finančnej podpory pre príslušnú belgickú flotilu loviacu platesotvaré.“

VYHLÁSENIE NEMECKA, ŠPANIELSKA, FRANCÚZSKA, POĽSKA A PORTUGALSKA (o treske škvrnitej vo vodách Svalbardu)

„Nemecko, Španielsko, Francúzsko, Poľsko a Portugalsko vyjadrujú poľutovanie nad tým, že Nórsko od apríla 2022 nedodržiava politickú dohodu medzi EÚ a Nórskom tým, že nestanovilo pre EÚ kvótu na tresku škvrnitú vo vodách Svalbardu, ktorá zodpovedá historickým právam EÚ a podielu EÚ na tejto populácii. Uvedené členské štáty pripomínajú svoje dlhodobé historické rybolovné práva v oblasti Svalbardu, na ktoré sa vzťahuje Parížska zmluva z roku 1920. Naliehajú na Nórsko, aby plne rešpektovalo práva a záujmy EÚ a jej členských štátov v oblasti Svalbardu vrátane rybolovných práv.

Uvedené členské štáty vyzývajú Nórsko a Komisiu, aby urýchlene konzultovali s cieľom stanoviť úplnú kvótu EÚ na rok 2023 najneskôr v marci 2023. Pripomínajú tiež, že v roku 2021 nebolo možné z dôvodu zastavení rybolovu nariadených Nórskom uloviť celkovo 5 143 ton kvóty EÚ na tresku škvrnitú v nórskej výhradnej hospodárskej zóne. Členské štáty vyjadrujú sklamanie z toho, že Nórsko toto množstvo zatiaľ nesprístupnilo EÚ počas dvojstranných výmen na rok 2023. Táto otázka by sa mala vyriešiť čo najskôr.

Nemecko, Španielsko, Francúzsko, Poľsko a Portugalsko oceňujú, že Komisia je pripravená na rýchle konzultácie s Nórskom o uvedených otázkach.“

VYHLÁSENIE FRANCÚZSKA (o pridelení chovnej kapacity pre tuniaka modroplutvého)

„Uplatnenie hodnotenia stratégie hospodárenia s tuniakom modroplutvým, o ktorom sa rozhodlo na 23. mimoriadnom zasadnutí Medzinárodnej komisie pre zachovanie atlantických tuniakov, umožnilo Európskej únii zvýšiť rybolovné možnosti z 19 311 ton v roku 2022 na 21 503 ton na roky 2023 – 2025. S cieľom vyrovnať sa s následným zvýšením ponuky a prispieť k postaveniu svojho odvetvia na medzinárodných trhoch sa Francúzsko domnieva, že by malo získať chovnú a kŕmnu kapacitu pre tuniaka modroplutvého úmernú svojim rybolovným možnostiam. Francúzsko je pripravené spolupracovať s Komisiou a členskými štátmi na získaní tejto kapacity v súlade s pravidlami spoločnej rybárskej politiky.“

VYHLÁSENIE ÍRSKA (o schválení viacročného riadiaceho plánu pre hospodárenie s tuniakom modroplutvým prijatého na minulomesačnom výročnom zasadnutí ICCAT)

„Írsko víta prijatie nového viacročného riadiaceho plánu pre hospodárenie s tuniakom modroplutvým na minulomesačnom zasadnutí ICCAT, pričom poznamenáva, že kvóta EÚ na obdobie 2023 – 2025 je teraz 21 503 ton a že Spojenému kráľovstvu, ktoré je teraz uznané ako zmluvná strana, bol pridelený celkový prídel 63 ton.

Írsko sa domnieva, že ak existuje dôvod na pridelenie kvót pre Spojené kráľovstvo, existuje rovnako silný argument pre Írsko ako členský štát EÚ, pokiaľ ide o podiel kvóty EÚ umožňujúci ciele rybolov vzhľadom na hojnosť tuniaka modroplutvého vo vodách okolo Írska.“

VYHLÁSENIE RADY A KOMISIE (o prenose kvóty pre makrelu atlantickú z roku 2022 do roku 2023)

„Komisia a Rada konštatujú, že v roku 2022 existuje v rámci EÚ nepridelená kvóta vo výške 12 460 ton. Bez toho, aby boli dotknuté rokovania o internom prideľovaní kvót pre makrelu atlantickú, Rada a Komisia budú naďalej skúmať všetky možnosti, aby EÚ mohla využiť celú svoju kvótu pre makrelu atlantickú.“

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE KOMISIE A RAKÚSKA, CHORVÁTSKA, CYPRU, ČESKEJ REPUBLIKY, ESTÓNSKA, FÍNSKA, NEMECKA, GRÉCKA, MAĎARSKA, ÍRSKA, LITVY, LUXEMBURSKA, MALTY, PORTUGALSKA, RUMUNSKA A SLOVENSKA (o posilnení obnovy úhora európskeho)

„Uznávajúc, že napriek úsiliu EÚ a medzinárodnému úsiliu zostáva populácia úhora európskeho (*Anguilla anguilla*) v kritickom stave, čo potvrdzuje najnovšie odporúčanie ICES z 3. novembra 2022;

Berúc na vedomie, že Medzinárodná únia na ochranu prírody (IUCN) zmenila stav ochrany úhora európskeho na kriticky ohrozený, a pripomínajúc, že tento druh je uvedený v európskom červenom zozname sladkovodných rýb, v dodatku II k Dohovoru o medzinárodnom obchode s ohrozenými druhmi voľne žijúcich živočíchov a rastlín (CITES), v dodatku II k Dohovoru o ochrane sťahovavých druhov (CMS), v zozname ohrozených druhov k Dohovoru o ochrane morského prostredia severovýchodného Atlantiku (OSPAR) a v prílohe III k protokolu Barcelonského dohovoru; Uznávajúc, že hoci je dopĺňanie úhorov v súčasnosti stabilné, zostáva na historicky minimálnej úrovni a nevykazuje žiadne konkrétne známky zlepšenia; že stabilizáciu populácie pravdepodobne podporilo zníženie rybolovného úsilia v mnohých členských štátoch; že obnova populácie je dlhodobým cieľom, ktorý si vyžaduje komplexnejšie riešenie úniku neresiacich sa jedincov, najmä prostredníctvom obnovy biotopov a lepšieho prepojenia riek, a obmedzenie využívania populácií;

Uznávajúc, že úmrtnosť úhora je spôsobená rozmanitými tlakmi, ako sú vodné elektrárne a prečerpávacie stanice a iné bariéry v riekach, stratou a degradáciou biotopov, komerčným a rekreačným rybolovom v morských, pobrežných a vnútrozemských vodách, znečistením, kontaminantmi, chorobami, predátormi a zmenou klímy;

Pripomínajúc záväzky, ktoré už boli prijaté v rámci spoločného vyhlásenia o posilnení obnovy úhora európskeho (Komisia a členské štáty) dohodnutého na zasadnutí Rady AGRIFISH v decembri 2017, odporúčania GFCM/42/2018/1 týkajúceho sa viacročného riadiaceho plánu pre hospodárenie s úhorom európskym v Stredozemnom mori zmeneného odporúčaním GFCM/45/2022/1, ministerského vyhlásenia z konferencie s názvom „Náš Baltik“ a akčného plánu HELCOM pre Baltské more, odporúčania OSPAR 2014/15 týkajúceho sa posilnenia ochrany úhora európskeho (*Anguilla anguilla*), koordinovaných opatrení v rámci CMS týkajúcich sa úhora európskeho a záverov Rady o stratégii EÚ v oblasti biodiverzity do roku 2030;

Poznamenávajúc, že členské štáty už vyvíjajú úsilie o obnovu/oživenie populácie úhora európskeho a že prudký pokles populácie sa zastavil, ale že táto populácia zostáva na historicky minimálnej úrovni;

Konštatujúc, že Komisia vo svojom hodnotení nariadenia o úhoroch podporenou externou hodnotiacou štúdiou v roku 2020 dospela k záveru, že je potrebné zlepšiť vykonávanie nariadenia o úhoroch a že sú potrebné vyššie ambície s väčším zameraním sa na vplyvy nesúvisiace s rybolovom, a že v súvislosti s týmto hodnotením boli v členských štátoch identifikované osvedčené postupy v oblasti ochrany úhorov a hospodárenia s nimi;

Poznamenávajúc, že sa nedosiahol celkový pokrok pri dosahovaní cieľa nariadenia Rady (ES) č. 1100/2007, ktorým sa ustanovujú opatrenia na obnovu populácie úhora európskeho (tzv. nariadenie o úhoroch), ako to potvrdila ICES vo svojom odporúčaní z 30. mája 2022 o technickom hodnotení pokroku členských štátov pri vykonávaní ich riadiacich plánov pre hospodárenie s úhorom;

Berúc na vedomie, že medzi členskými štátmi a/alebo ich regiónmi a/alebo medzi členskými štátmi a tretími krajinami existujú cezhraničné dohody o ochrane a správe prirodzených cezhraničných biotopov úhora;

Opätovne zdôrazňujúc, že sú potrebné naliehavé opatrenia a ďalšie úsilie na zabezpečenie obnovy populácie v celej oblasti jej prirodzeného výskytu a že je potrebné posilniť opatrenia na ďalšie zníženie úmrtnosti úhora spôsobenej všetkými antropogénnymi tlakmi počas všetkých fáz života úhora a na zvýšenie úniku dospelých jedincov úhora do otvoreného mora na účely neresenia v Sargasovom mori;

Berúc do úvahy, že každoročnými nariadeniami EÚ, ktorými sa stanovujú rybolovné možnosti, sa zaviedol dočasný zákaz lovu úhora vo vodách Únie v oblastiach ICES a v Stredozemnom mori, že sa dohodlo predĺženie tohto obdobia alebo období zákazu rybolovu v súlade so migračnými trendmi tohto druhu a že potenciálna interakcia s vnútroštátnymi riadiacimi plánmi pre hospodárenie s úhorom sa bude musieť monitorovať;

Konštatujúc, že je potrebné spolupracovať s tretími krajinami v oblasti celého prirodzeného výskytu úhora európskeho s cieľom zabezpečiť komplexný a koordinovaný prístup k obnove populácie u všetkých zainteresovaných strán;

Vítajúc rozhodnutie GFCM vypracovať do roku 2023 a následne vykonávať dlhodobý riadiaci plán pre hospodárenie s úhorom európskym v Stredozemnom mori spoločne s krajinami mimo EÚ a podčiarkujúc, že EÚ sa zaviazala predložiť príslušný návrh na výročnom zasadnutí GFCM v roku 2023;

Uznávajúc, že obnova úhora európskeho, ktorý je migrujúcim a dlhožijúcim druhom, si vyžaduje komplexnejší prístup a rozsiahle opatrenia vo všetkých biotopoch úhora a počas všetkých fáz jeho životného cyklu od sklovitého úhora cez fázu žltého úhora až po štádium strieborného úhora;

Berúc na vedomie, že Komisia v júni 2022 prijala v rámci stratégie v oblasti biodiverzity do roku 2030 návrh zákona o obnove prírody, ktorého cieľom je obnoviť degradované ekosystémy do roku 2050 a okrem iného obnoviť 25 000 km riek na voľne tečúce rieky a obnoviť určité biotopy v pobrežných a vnútrozemských mokradiach, lagúnach a ústiach riek.

Berúc na vedomie, že Komisia má v úmysle začiatkom roka 2023 v spolupráci s členskými štátmi rokovať o tom, ako posilniť vykonávanie ich vnútroštátnych riadiacich plánov pre hospodárenie s úhorom, opatrení podľa nariadenia o úhoroch a príslušných právnych predpisov.

Poznamenávajúc, že v závislosti od opatrení, ktoré sa majú vykonať, prístup spočívajúci v spolupráci zahŕňa finančnú podporu prostredníctvom rôznych nástrojov financovania ochranných opatrení na podporu širšej ochrany biodiverzity v prospech obnovy populácie úhora európskeho vrátane obnovy riek a odstraňovania bariér (LIFE, Horizont Európa, Európsky fond regionálneho rozvoja, Kohézny fond, Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka, ENRAF a InvestEU).

*Súhlasia s posilnením ochrany populácie úhora európskeho (*Anguilla anguilla*)*

Na tento účel:

1. Komisia a Rakúsko, Chorvátsko, Cyprus, Česká republika, Estónsko, Fínsko, Nemecko, Grécko, Maďarsko, Írsko, Litva, Luxembursko, Malta, Portugalsko, Rumunsko a Slovensko súhlasia s týmto spoločným vyhlásením ako s posilnenou spoluprácou pri obnove úhora európskeho. Táto posilnená spolupráca zahŕňa opatrenia pre vnútrozemské a morské vody na pomoc pri obnove populácie a jej biotopov, ktoré sú základom budúceho udržateľného a ziskového lovu a chovu úhora.
2. Tieto členské štáty zintenzívnia svoje úsilie o úplné vykonávanie svojich riadiacich plánov pre hospodárenie s úhorom a opatrení v rámci nariadenia o úhoroch, pričom uprednostnia účinné ochranné opatrenia vo všetkých biotopoch zamerané na riešenie všetkých antropogénnych faktorov úmrtnosti a v prípade potreby budú klásť väčší dôraz na riešenie tlakov vo vnútrozemských vodách a úmrtnosti nesúvisiacej s rybolovom. Tieto členské štáty pritom posilnia spoluprácu medzi rôznymi vnútroštátnymi a regionálnymi správnymi orgánmi zodpovednými za stanovenie a vykonávanie opatrení a činností na zabezpečenie koordinovaného a koherentného prístupu k ochrane populácie úhora európskeho a hospodáreniu s ním.
3. Členské štáty, ktoré ešte nevypracovali svoj riadiaci plán pre hospodárenie s úhorom, ich v prípade potreby a bez ďalšieho odkladu vypracujú a predložia Komisii na schválenie do polovice roka 2023.
4. Pre cezhraničné a nadnárodné oblasti s prirodzenými biotopmi úhora a tam, kde je to vhodné a možné, príslušné členské štáty vypracujú cezhraničný riadiaci plán alebo plány pre hospodárenie s úhorom a predložia ich Komisii na prijatie.
5. Ak vnútroštátne riadiace plány pre hospodárenie s úhorom nedosahujú svoje vlastné ciele, pokiaľ ide o rybolovnú úmrtnosť a únik biomasy, príslušné členské štáty čo najskôr uplatnia na svoj vnútroštátny lov úhora opatrenia s rovnocenným účinkom ako opatrenia dohodnuté v nariadení o rybolovných možnostiach.
6. Tieto členské štáty preskúmajú súčasné postupy opätovného zarybňovania s cieľom zabezpečiť, aby sa verejné finančné prostriedky využívali na podporu skutočných ochranných opatrení, ktoré prispievajú k obnove úhorov.

7. Tieto členské štáty posilnia využívanie finančných prostriedkov EÚ, a to aj na širšie účely biodiverzity v prospech obnovy úhora.

8. Tieto členské štáty podľa potreby zlepšia kontrolu lovu úhora a ďalej zvýšia svoje úsilie, pokiaľ ide o boj proti nezákonnému lovu úhora a nezákonnému obchodovaniu s úhormi, najmä sklovitými úhormi, a zabezpečia dodržiavanie obmedzení dohovoru CITES týkajúcich sa medzinárodného obchodu a rozhodnutia členských štátov EÚ o nulovej kvóte na vývoz a dovoz úhora európskeho. Členské štáty budú kontrolovať každé vylodenie sklovitého úhora.

9. Tieto členské štáty posilnia kontrolu, vykonávanie a presadzovanie prijatých opatrení týkajúcich sa úhora európskeho s cieľom zabezpečiť rovnaké podmienky v celej EÚ a bojovať proti nezákonnému lovu a pytliactvu a nezákonnému obchodu. Komisia podporí tieto členské štáty v tomto úsilí tým, že navrhne revíziu osobitných kontrolných a inšpekčných programov (SCIP), ktorou by sa posilnila kontrola úhorov prostredníctvom cieľových referenčných hodnôt pre inšpekciu na úrovni 100 % úlovkov úhora privezených na breh. V tejto súvislosti Komisia navrhne zmenu vykonávacieho rozhodnutia Komisie (EÚ) 2018/1986, ktorým sa zriaďujú špecifické kontrolné a inšpekčné programy. Okrem toho tieto členské štáty zvýšia úroveň kontrol nezákonného výstroja vo svojich vodách, ako aj kontroly na trhu a na svojich vonkajších hraniciach, a podľa potreby budú spolupracovať navzájom, s agentúrou EFCA a s Europolom s cieľom zastaviť nezákonný rybolov, pytliactvo a nezákonný obchod prostredníctvom vhodných kontrolných a presadzovacích opatrení. Okrem toho sa ako fórum na zabezpečenie transparentnosti, pokiaľ ide o výber období zákazu rybolovu všetkými členskými štátmi, využije expertná skupina EÚ na kontrolu rybárstva, ktorej predsedá Komisia.

10. Tieto členské štáty zlepšia kvalitu a úplnosť údajov a informácií potrebných na podporu: i) vedeckého posúdenia stavu populácie vykonávaného príslušnými vedeckými orgánmi; ii) správy o pokroku požadovanej podľa článku 9 nariadenia o úhoroch; iii) monitorovania trhových cien úhorov kratších ako 12 cm, ako sa vyžaduje v článku 7 ods. 5 nariadenia o úhoroch podľa spoločne dohodnutej metodiky EÚ.

11. Tieto členské štáty sa budú v rámci svojich inštitucionálnych štruktúr usilovať predkladať každé tri roky správy o pokroku pri vykonávaní svojich riadiacích plánov pre hospodárenie s úhorom, pričom ďalšia takáto správa sa má predložiť do 30. júna 2024, kým nebudú k dispozícii presvedčivé vedecké dôkazy o náznakoch obnovy populácie úhora v celej Európe. Správy by sa mali vypracovať v súlade s článkom 9 nariadenia o úhoroch.

12. Komisia sa zaväzuje zahrnúť obavy týkajúce sa úhora do nadchádzajúceho akčného plánu na ochranu rybolovných zdrojov a morských ekosystémov, ktorý vyplýva zo stratégie v oblasti biodiverzity do roku 2030.

13. V roku 2023 Komisia a dotknuté členské štáty podporia vypracovanie dlhodobého riadiaceho plánu komisie GFCM pre hospodárenie s úhorom európskym a všetky súvisiace činnosti. Berúc na vedomie odporúčanie Vedeckého poradného výboru GFCM, že je potrebné riešiť všetky zdroje antropogénnej úmrtnosti, Komisia a členské štáty budú spolupracovať na vypracovaní okamžitých opatrení na zlepšenie a zachovanie biotopov (s prioritou na lagúnach) a migračných trás. Komisia a členské štáty sa budú aktívne zúčastňovať najmä na druhej fáze výskumného programu GFCM, ktorého úlohou je 1) vykonať sociálno-ekonomickú analýzu navrhovaného zákazu lovu; 2) zaviesť štandardné monitorovanie všetkých životných fáz úhora nezávislé od lovu spolu s dlhodobým úsilím o monitorovanie údajov závislých od lovu, do ktorého sú zapojení rybári; 3) vykonávať činnosti na zvyšovanie informovanosti zainteresovaných strán; 4) pracovať na spôsoboch kompenzačných systémov pre rybárov; a 5) vykonávať pilotné štúdie v kľúčových lokalitách. Komisia a členské štáty sa tiež zapoja do práce výboru pre plnenie záväzkov na posudzovaní správneho vykonávania období zákazu lovu všetkými zmluvnými stranami a budú ju uľahčovať, čím prispievajú k zabezpečeniu rovnakých podmienok.“

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE CYPRU A GRÉCKA (o populáciách ICCAT, programoch kontroly a NNN rybolove)

„Cyprus a Grécko vyjadrujú svoj nesúhlas s nedávnou dohodou ICCAT, konkrétne pokiaľ ide o tuniaka dlhoplutvého v Stredozemnom mori, v ktorej sa stanovuje neodôvodnené zvýšenie kvót pre Turecko. Vzhľadom na pokračovanie nezákonných, nenahlásených a neregulovaných (NNN) činností tureckých rybárskych plavidiel v Egejskom mori a vo východnej časti Stredozemného mora je v záujme účinného boja proti NNN rybolovným činnostiam v tejto oblasti potrebný prístup náležitej starostlivosti a intenzívnejšie zapojenie Európskej komisie a agentúry EFCA v súlade s príslušným rámcom EÚ.

V tejto súvislosti je tiež mimoriadne dôležité, aby Komisia zabezpečila účinné vykonávanie ustanovení nariadenia Rady č. 1005/2008, ktorým sa zriaďuje komplexný a účinný systém Spoločenstva na zabráňovanie NNN rybolovu, odrádzanie od neho a jeho elimináciu.

Cyprus a Grécko okrem toho žiadajú Európsku agentúru pre kontrolu rybárstva (EFCA), aby Cyprus a Grécko poskytla dodatočnú osobitnú operačnú podporu vrátane hliadkových plavidiel, nasadenia lietadiel, ako aj satelitných snímok a príslušného výcviku na používanie technológií dozoru. To by malo zahŕňať všetky morské zóny Cypru, ako aj priľahlé širé more na severe a severovýchode ostrova.

Cyprus a Grécko žiadajú Komisiu, aby súhlasila s tým, že takéto dodatočné opatrenia by sa mali vykonávať v rámci koordinácie EFCA pre programy spoločného nasadenia (JDP) pre Stredozemné more a mali by sa rozvíjať tak, aby pokrývali celý rozsah všetkých námorných zón oboch krajín, ako aj priľahlých širých morí, s cieľom v plnej miere vykonávať opatrenia na ochranu a hospodárenie, ako aj opatrenia na monitorovanie, kontrolu a dodržiavanie predpisov prijaté Medzinárodným dohovorom o zachovaní atlantických tuniakov (ICCAT) a Všeobecnou rybárskou komisiou pre Stredozemné more (GFCM). Tieto opatrenia by mali byť v súlade s príslušnými ustanoveniami medzinárodného práva a práva EÚ a mali by sa zameriavať na podporu kultúry dodržiavania predpisov boja proti NNN rybolovným činnostiam a na zabezpečenie rovnakých podmienok.“

VYHLÁSENIE ŠPANIELSKA, PORTUGALSKA A GRÉCKA

„Španielsko, Portugalsko a Grécko vyjadrujú poľutovanie nad nedostatkom osobitných kvót pridelených plavidlám, ktoré vykonávajú drobný rybolov z konkrétnych súostroví v Grécku (Iónske ostrovy), Španielsku (Kanárske ostrovy) a Portugalsku (Azory a Madeira), čo znamená stratu práv nadobudnutých v roku 2018 v rámci ICCAT, v ktorom boli osobitné podmienky uvedených flotíl uznané. Naliehavo vyzývame Komisiu, aby našla kompromisné riešenie s cieľom zachovať osobitné kvóty.

Domnievame sa, že Únia by mala tieto flotily naďalej podporovať, aby bola v súlade so svojimi politikami na rôznych fórach, na ktorých obhajuje pobrežné flotily na drobný lov tuniakov v najodľahlejších regiónoch.“

VYHLÁSENIE HOLANDSKA

„Holandsko berie na vedomie návrh Európskej komisie na nariadenie Rady, ktorým sa na rok 2023 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb uplatniteľné vo vodách Únie a pre rybárske plavidlá Únie v určitých vodách nepatriacich Únii a ktorým sa na roky 2023 a 2024 stanovujú takéto rybolovné možnosti pre určité hlbokomorské populácie rýb.

Napriek nášmu súhlasu s nariadením ako celkom pretrvávajú obavy Holandska, pokiaľ ide o primeranosť zahrnutých opatrení týkajúcich sa úhora. Holandsko sa zaviazalo k obnove populácie úhora. Preto máme zavedený vnútroštátny plán obnovy úhora. Šesťmesačný zákaz lovu úhora vo všetkých jeho životných fázach má vážne sociálno-ekonomické dôsledky. Vplyv na obnovu populácie úhora bude však obmedzený, keďže úmrtnosť úhora je spôsobená najmä inými faktormi než lovom.

Holandsko podporuje primeraný a celostný prístup prostredníctvom posilnenia nariadenia o úhoroch. Týmto spôsobom sa môžu zohľadniť všetky faktory úmrtnosti, ako aj sociálne hospodárske aspekty.“

Vyhlasenie Dánska, Francúzska, Talianska, Grécka, Holandska, Poľska, Španielska a Švédska (týkajúce sa úhora)

„Výsledok politickej dohody o rybolovných možnostiach na rok 2023 týkajúci sa úhora bude mať vážny vplyv na dánske, holandské, francúzske, grécke, talianske, poľské, španielske a švédske odvetvie rybolovu a akvakultúry. Dánsko, Francúzsko, Grécko, Taliansko, Holandsko, Poľsko, Španielsko a Švédsko majú tradičný drobný maloobjemový rybolov úhora s výstrojom s malým vplyvom, ktorý sa uskutočňuje v morských vodách, prechodných a priľahlých brakických vodách. Vzhľadom na kritický stav populácie úhora európskeho sú potrebné primerané dlhodobé opatrenia pre všetky štádiá životného cyklu úhora a všetky oblasti. Za obnovu populácie úhora európskeho sme zodpovední všetci spolu a na to, aby tieto opatrenia mali pozitívny účinok, je potrebná činnosť na regionálnej úrovni, ako aj v celej oblasti distribúcie úhora európskeho. V prípade Dánska, Francúzska, Grécka, Talianska, Holandska, Poľska, Španielska a Švédska je dôležité, aby účinné opatrenia na ochranu a obnovu úhora európskeho boli celoeurópske a aby sa minimalizovala všetka antropogénna úmrtnosť.

V tejto súvislosti Dánsko, Francúzsko, Grécko, Taliansko, Holandsko, Poľsko, Španielsko a Švédsko nezastávajú názor, že opatrenia obmedzené na rybolov v morských, prechodných a priľahlých vodách prostredníctvom každoročného nariadenia budú pravdepodobne účinné na obnovu populácie úhora európskeho, a preto podporujú holistickejší a dlhodobejší prístup, ako je revízia nariadenia o úhore európskom.

Vzhľadom na závažný hospodársky vplyv na dánske, holandské, francúzske, grécke, talianske, poľské, španielske a švédske odvetvie rybolovu a akvakultúry ovplyvnený predĺženým obdobím uzavretia rybolovu, keďže mnohí teraz riskujú, že prídu o svoj celkový príjem pre seba a svoje rodiny, žiadame Komisiu, aby rozšírila možnosti finančnej podpory z fondu ENRAF pre týchto rybárov a spoločnosti pôsobiace v oblasti akvakultúry.“

Vyhlásenie Chorvátska, Francúzska, Talianska, Malty, Portugalska a Španielska (o vnútornom alokačnom kľúči EÚ pre atlantického tuniaka modroplutvého)

„Chorvátsko, Francúzsko, Taliansko, Malta, Portugalsko a Španielsko vítajú výsledok 23. mimoriadneho zasadnutia Medzinárodnej komisie pre zachovanie atlantických tuniakov, ktoré sa konalo od 14. do 21. novembra 2022 a ktoré viedlo k zvýšeniu kvóty EÚ na tuniaka modroplutvého na trojročné obdobie od roku 2023 do roku 2025.

Významné úsilie, ktoré v priebehu rokov vynaložili naši rybári prostredníctvom zníženia objemu rybolovu tuniaka modroplutvého, zohralo významnú úlohu pri obnove tohto druhu. Chorvátsko, Francúzsko, Taliansko, Malta, Portugalsko a Španielsko považujú za nevyhnutné, aby rybári, ktorí boli v minulosti najviac postihnutí týmto ochranným úsilím, získali zvýšenie kvóty na tuniaka modroplutvého. V tejto súvislosti uvedené členské štáty vyzývajú, aby vnútorný alokačný kľúč EÚ pre tuniaka modroplutvého zostal nedotknutý a neotvorený.“

VYHLÁSENIE ŠPANIELSKA (o zvýšení chovnej a kŕmnej vstupnej kapacity tuniaka modroplutvého)

„Rybolovné možnosti Európskej únie sa zvýšili z 19 311 ton v roku 2022 na 21 503 ton na roky 2023 – 2025 ako výsledok dohody prijatej na 23. mimoriadnom zasadnutí Medzinárodnej komisie pre zachovanie atlantických tuniakov na základe hodnotenia stratégie hospodárenia s tuniakom modroplutvým.

Španielsko preto žiada, aby sa zvýšila jeho chovná a kŕmna vstupná kapacita úmerne k zvýšeným rybolovným možnostiam, aby bolo možné uspokojiť potreby trhu a udržať si pozíciu odvetvia na medzinárodných trhoch.

Španielsko je pripravené spolupracovať s Komisiou a členskými štátmi s cieľom získať túto kapacitu v súlade s pravidlami spoločnej rybárskej politiky.“

VYHLÁSENIE ŠPANIELSKA (týkajúce sa úhora)

„Španielsko je viazané opatreniami zameranými na obnovu populácie úhora, pričom zohľadňuje aj sociálno-ekonomické vplyvy takýchto opatrení na miestne komunity závislé od tohto maloobjemového rybolovu. V tejto súvislosti vyjadrujeme poľutovanie nad tým, že drobný nekomerčný rybolov, ktorý sa uskutočňuje len v jednom z našich atlantických regiónov, ktorý sa v súvislosti s touto tradíciou vyznačuje významným kultúrnym dedičstvom, nebolo možné zachovať, a to bez ohľadu na to, že v porovnaní s komerčnými činnosťami alebo inou antropogénnou úmrtnosťou, a to aj vo vnútrozemských vodách, má na danú populáciu malý vplyv. Uznávame však, že nemá taký sociálno-ekonomický vplyv, aký má komerčný rybolov. Dúfame, že obnova populácie v dlhodobom horizonte umožní opätovné umožnenie tejto historickej tradície.“

Spoločné vyhlásenie Komisie a Španielska (o možnosti podporovať dočasné zastavenie rybolovných činností z Európskeho námorného rybolovného a akvakultúrneho fondu (ENRAF))

Vzhľadom na posúdenie Medzinárodnej rady pre výskum mora (ICES) týkajúce sa západnej populácie stavridy ostrobokej (*Trachurus trachurus*) s odporúčaním nulového TAC sa Španielsko domnieva, že ochrana tejto populácie stavridy ostrobokej si okrem rybolovných možností pre túto populáciu stanovených v prílohe I k nariadeniu, ktorým sa na rok 2022 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a pre rybárske plavidlá Únie v určitých vodách nepatriacich Únii, vyžaduje aj dočasné zastavenie činnosti.

Komisia a Španielsko súhlasia, že dočasné zastavenie činnosti je oprávnené na financovanie z fondu ENRAF za predpokladu, že je v súlade s podmienkami stanovenými v článku 21 ods. 2 písm. c) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1139 zo 7. júla 2021, ktorým sa zriaďuje Európsky námorný, rybolovný a akvakultúrny fond a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/1004.“

K bodu A č. 5: **Odporúčanie Rady o primeranom minimálnom príjme zaručujúcom**
aktívne začleňovanie
prijatie

VYHLÁSENIE POĽSKA

„Rovnosť medzi ženami a mužmi je zakotvená v zmluvách Európskej únie ako jedno zo základných práv. Poľsko zabezpečuje rovnosť medzi ženami a mužmi v rámci poľského vnútroštátneho právneho systému v súlade s medzinárodne záväznými nástrojmi v oblasti ľudských práv, ako aj v rámci základných hodnôt a zásad Európskej únie. Z týchto dôvodov bude Poľsko vykladať termín „rodová rovnosť“ (ang. gender equality) ako rovnosť medzi ženami a mužmi v súlade s článkami 2 a 3 Zmluvy o Európskej únii, ako aj s článkom 8 a článkom 157 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a ďalšie výrazy obsahujúce termín „rod“ (ang. gender) ako odkazy na „pohlavie“ v súlade s článkom 10, článkom 19 ods. 1 a článkom 157 ods. 2 a 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.“

K bodu A č. 7: **Delegované nariadenie Komisie (EÚ) .../... z 18. 11. 2022,**
ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady
(EÚ) 2019/1009, pokiaľ ide o minimálny obsah oxidu vápenatého
v jednozložkových tuhých anorganických hnojivách s obsahom
makroživiny
delegovaný akt – úmysel nevzniesť námietku

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE SLOVENSKA A ŠPANIELSKA

„Slovensko a Španielsko vítajú možnosť začleniť cheláty vápnika do prílohy I k nariadeniu (EÚ) 2019/1009. V skutočnosti je používanie chelátotvorných a komplexotvorných činidiel v prípade vápnika a horčíka, tak ako je to aj v prípade mikroživín, veľmi užitočné, keďže pomáhajú lepšej aplikácii týchto živín. Nesúhlasíme však so súčasným znením tohto delegovaného aktu.

Technické problémy, ktoré sú dôvodom nášho nesúhlasu, sa podrobne uvádzajú nižšie:

1. Znenie by viedlo k zníženiu kvality všetkých vápenatých produktov na hnojenie, keď je zrejmé, že cieľom tejto zmeny koncentrácie je umožniť používanie hnojív na báze chelátovaného vápnika.
2. Prijatý prístup sa líši od prístupu použitého v nariadení v prípade chelátov mikroživiny, kde sa vyžaduje minimálny percentuálny podiel chelátovanej živiny.
3. Tento delegovaný akt teda nie je v súlade ani s požiadavkami na produkty na hnojenie na báze chelátovaných mikroživín, ani s funkciou samotného chelátotvorného činidla. Ako zdôraznili naši odborníci, pokiaľ je prítomné chelátotvorné činidlo, nie je potrebné chelátovať vápnik.
4. V znení sa nezohľadňujú ani ustanovenia obsiahnuté v nariadení Komisie (EÚ) 2020/1666, kde sa hodnota 9 % vzťahovala na „chemicky získavaný produkt obsahujúci ako základnú zložku chelát vápnika kyseliny imino-di-butándiénovej, bez pridania organických živín živočíšneho alebo rastlinného pôvodu“ a žiadalo sa, aby týchto 9 % CaO predstavoval vápnik vyjadrený ako CaO vo forme chelátu s kyselinou imino-di-butándiénovou (IDHA) rozpustný vo vode.
5. Hoci Komisia tvrdí, že predmetom tejto zmeny sú len cheláty vápnika, pravdou je, že ak existuje chelátotvorné činidlo, ktoré viaže horčík a spĺňa požiadavky CMC 1 a zároveň spĺňa minimálnu koncentráciu stanovenú pre PFC 1(C)(I)(a)(i), nič nebráni jeho použitiu, pričom nastanú rovnaké problémy, ktoré sa už uviedli v prípade chelátov vápnika.
6. Okrem toho chýbajú ustanovenia o označovaní, toleranciách atď., čo vedie k právnej neistote.

Hoci by sme radi uľahčili zavádzanie hnojív na báze chelátov vápnika a horčíka na trh, domnievame sa, že uvedené technické otázky sa v tomto delegovanom akte neriešili a nemôžeme ho preto schváliť.“

K bodu A č. 14: **Závery Rady o prioritách EÚ v oblasti spolupráce s Radou Európy**
 na roky 2023 – 2024
 schválenie

VYHLÁSENIE MAĎARSKA

„Odsek 26

Pokiaľ ide o poznámku pod čiarou, ktorá je pripojená k bodu 26 záverov Rady o prioritách EÚ v oblasti spolupráce s Radou Európy na roky 2023 – 2024, s odkazom na Stratégiu EÚ pre rovnosť LGBTIQ osôb na roky 2020 – 2025, poznamenávame, že Rada nikdy neprijala ani neschválila stratégiu uvedenú v tejto poznámke pod čiarou.

Maďarsko v súlade s medzinárodným právom vykladá pojem „osoby patriace k menšinám“ podľa Deklarácie Organizácie Spojených národov o právach osôb patriacich k národnostným alebo etnickým, náboženským a jazykovým menšinám.“